

Потомъ, трудясь, обливалась я? Мои кони устали,
 Войско Ахейцевъ собирая на горе Пріаму и дѣтямъ.
 Дѣлай. Но мы, остальные всѣ боги, тебя не одобримъ».

Гнѣваясь сильно, Зевесъ ей отвѣтствовалъ Тучегонитель: 30.

«О, безпощадная! Чѣмъ-же Пріамъ иль Пріамовы дѣти
 Такъ оскорбили тебя, что упорствуешь въ злобномъ желаньи
 Скрыть до основъ Иліонъ, столь прекрасно устроенный городъ!
 Если - бы, въ городъ войдя чрезъ ворота, за стѣны большія,
 Сразу могла ты пожрать Пріама съ дѣтьми его вмѣстѣ, 35.
 Также Троянцевъ другихъ, лишь тогда-бъ твоя желчь исцѣлилась.
 Дѣлай по волѣ своей. Несогласіе это отнынѣ

Пусть между мной и тобой не рождаетъ великихъ раздоровъ.
 Но говорю я тебѣ, — ты - жъ въ умѣ мое слово запомни: —
 Если и я какъ-нибудь пожелаю предать разрушенью 40.

Городъ, гдѣ люди живутъ, которыхъ бы ты возлюбила,
 Гнѣву тогда моему не мѣшай, но дозволь совершиться.
 Я - жъ уступаю теперь добровольно, хотя неохотно.
 Ибо подъ сводомъ небесъ, покрытыхъ звѣздами, подъ солнцемъ
 Сколько ни есть на землѣ городовъ и людей, тамъ живущихъ, 45.

Сердцу милѣй моему всѣхъ больше священная Троя,
 Старецъ Пріамъ и народъ, копьеносцу Пріаму подвластный.
 Тамъ на моемъ алтарѣ никогда не отсутствуетъ пища,
 Ни возліянья, ни жиръ; мы дары эти вмѣстѣ дѣлили!

И волоокая такъ отвѣчала почтенная Гера: 50.

«Изъ городовъ на землѣ наиболѣе три мнѣ любезны:
 Аргось, равно какъ и Спарта съ широкодорожной Микеной.
 Ты ихъ разрушь, если сердцу они твоему ненавистны.
 Я заступаться за нихъ и препятствовать словомъ не стану,
 Ибо хотя-бъ и мѣшала и гибели ихъ не хотѣла, 55.
 Тщетенъ мой будетъ отказъ, такъ какъ ты несравненно сильнѣе.
 Нужно однако, чтобъ трудъ не остался и мой безуспѣшнымъ,
 Ибо и я вѣдь богиня и равнаго рода съ тобою.

Кронсомъ я рождена многоумнымъ и дважды почтенна, —
 Тѣмъ, что я старше всѣхъ прочихъ, и тѣмъ, что твоей называюсь 60.

Милой супругою, ты же царишь надъ безсмертными всѣми.
 Лучше безспорно, чтобъ мы уступать согласились другъ другу,
 Буду тебѣ уступать, а ты мнѣ, и тогда покорятся
 Боги безсмертные намъ. Повели-же скорѣе Аѳинѣ
 Въ грозную битву сойти къ Аргивянамъ и къ войску Троянцевъ 65.
 И попытаться, нельзя-ль, чтобъ Троянцы, нарушивши клятвы,